

Binnen het zesde kaderprogramma voor onderzoek is voorgesteld de mogelijke beleidsimplicaties van de onderzoeksresultaten gecoördineerd door de belanghebbenden (onderzoekers, industrie, beleidsmakers, niet-gouvernementele organisaties en het maatschappelijke middenveld) te laten beoordelen. (Voor deze actie is op 17 december 2002 een oproep tot het indienen van voorstellen gepubliceerd).

In het kader van de Europese onderzoekruimte steunt de Commissie ook COST-actie 281 ter coördinatie van nationaal gefinancierde onderzoeksteams op het gebied van elektromagnetische velden en gezondheid uit momenteel 19 Europese landen.

Het advies van het Wetenschappelijk Comité voor de toxiciteit, de ecotoxiciteit en het milieu van 30 oktober 2001 over de gezondheidseffecten van blootstelling aan elektromagnetische velden valideert de door de Raad aanbevolen grenzen voor radio- en microgolven. Dit advies strookt met andere nationale en internationale evaluaties van de wetenschappelijke literatuur terzake.

Afgaande op de beste beschikbare wetenschappelijke gegevens kan dus worden geconcludeerd dat GSM-antennes die de veiligheidsniveaus in de aanbeveling van de Raad aanhouden, geen gevaar voor de gezondheid betekenen.

(¹) Zie blz. 77.

(²) PB C 110 E van 8.5.2003, blz. 121.

(³) PB C 161 E van 10.7.2003, blz. 52.

(⁴) PB L 199 van 30.7.1999.

(2003/C 192 E/107)

SCHRIFTELIJKE VRAAG E-3407/02
van Armando Cossutta (GUE/NGL) aan de Commissie

(29 november 2002)

Betreft: Doorzichtige en toegankelijke informatieverstrekking op het gebied van overheidsopdrachten

Om de door de Europese Raad van Lissabon in 1999 beoogde informatiemaatschappij daadwerkelijk tot stand te kunnen brengen, is het mede van fundamenteel belang dat de Europese instellingen hun werkzaamheden op een doorzichtige manier verrichten en dat snel en vlot toegang kan worden verkregen tot informatie over de economische activiteiten van de EU.

Vastgesteld moet evenwel worden dat het in de praktijk niet eenvoudig is om toegang tot informatie over EU-overheidsopdrachten te krijgen aangezien tal van steekproeven hebben uitgewezen dat het gemiddeld drie uur duurt om alleen nog maar de link naar de bijlage „opdrachten” van het PB te vinden, terwijl in een beter gestructureerde website een kleine 10 minuten daarvoor zouden volstaan.

Kan de Commissie, mede gelet op het feit dat veel EU-webpagina's, waaronder ook de richtlijnen voor het gebruik van bepaalde links, enkel in het Engels bestaan, mededelen of zij:

1. het noodzakelijk acht alle webpagina's van de EU te doen vertalen zodat ook wie de Engelse taal niet beheerst, in zijn/haar eigen taal van alle Internetdiensten gebruik kan maken, en aldus niemand van toegang tot informatie uitgesloten wordt, hetgeen het gebruik van Internet als ontwikkelingsinstrument zou beperken;
2. meent dat daar waar mogelijkheden zijn om burgers en ondernemingen rechtstreeks bij werkzaamheden van de instellingen van de Unie te betrekken, voorzien moet worden in een betere toegang tot de desbetreffende informatie, en wel via een gebruiksvriendelijker websitestructuur?

Antwoord van mevrouw Reding namens de Commissie

(31 januari 2003)

De Commissie hecht veel belang aan de doorzichtigheid en de toegankelijkheid van de informatie betreffende overheidsopdrachten die rechtstreeks voortvloeit uit de richtlijnen overheidsopdrachten (¹).

De aankondigingen van overheidsopdrachten zijn op internet voor de burger en de ondernemingen beschikbaar via de on-line-informatiedienst „TED – Tenders Electronic Daily” (<http://ted.publications.eu.int>). De toegang tot deze dienst is sinds juli 1998 gratis. De aankondigingen van overheidsopdrachten zijn daar gelijktijdig in de huidige elf officiële talen beschikbaar. In deze dienst zullen ook de toekomstige officiële talen na de uitbreiding van de Europese Unie worden opgenomen.

De moeilijkheden waarop het geachte parlementslid wijst, zijn volkomen onaanvaardbaar voor een overheidsdienst. De Commissie heeft navraag gedaan bij de bevoegde diensten en met name bij het Publicatiebureau, dat belast is met het beheer van de dienst TED en met het „Système d'information pour les marchés publics” (SIMAP – <http://simap.eu.int>). Bij deze navraag is gebleken dat zich nog nooit gebruikers tot deze diensten hebben gewend met klachten over zo lange termijnen als die waarnaar het geachte parlementslid verwijst.

Overigens is voor de diensten TED, SIMAP en Europa (<http://europa.eu.int>) een regelmatige technische bewaking ingesteld om een maximale beschikbaarheid te garanderen (24 uren op 24, 7 dagen op 7), zoals voor elke andere kritieke informaticatoepassing van de Commissie. De links naar de diensten TED en SIMAP staan op een specifieke pagina voor overheidsopdrachten op de site Europa (zie Informatiebronnen „Hoe informatie vinden over Europa” Overheidsopdrachten http://europa.eu.int/geninfo/info/guide/index_fr.htm#proc).

De toegangsmoeilijkheden waarop wordt gewezen, moeten dus zijn toe te schrijven aan externe factoren buiten de diensten zelf, waarover de Commissie geen bevoegdheid heeft en die wellicht verband houden met te grote drukte op internet en bij de internetaanbieders.

De Commissie heeft de burgers en de ondernemingen verschillende hulpmiddelen ter beschikking gesteld, zoals „Europe Direct” (<http://europa.eu.int/europedirect>), „Dialoog met bedrijfsleven” (<http://europa.eu.int/business/>), „Uw Stem in Europa” (<http://europa.eu.int/yourvoice/>), alsmede hulpdiensten voor de gebruikers voor alle informatiesystemen. Toegangsmoeilijkheden zoals die waarop het geachte parlementslid wijst, zouden onmiddellijk aan deze diensten moeten worden gemeld.

Het geachte parlementslid vindt hierna de antwoorden op de overige gestelde vragen:

1. De Commissie publiceert systematisch in alle officiële talen van de Europese Unie de officiële documenten, met name in het Publicatieblad (series Wetgeving en Mededelingen en bekendmakingen en het Supplement voor de aankondigingen van overheidsopdrachten). Dit beginsel werd uitgebreid tot de bekendmaking langs elektronische weg.

Behalve de officiële documenten biedt de internetdienst Europa (<http://europa.eu.int>) het publiek een grote hoeveelheid niet-officiële informatie aan. In dit verband bestaat het beleid van de Commissie erin te zorgen voor de bekendmaking in alle officiële talen van de informatiedocumenten over het acquis van de Europese Unie die zij voor het grote publiek produceert en verspreidt via de „interinstitutionele pagina's”, die de Commissie namens alle instellingen beheert onder auspiciën van het Comité Editorial Inter-Institutionnel Internet. Indien de nodige kredieten daarvoor beschikbaar blijven en rekening houdend met technische beperkingen zal dit doel ook bij de aanstaande uitbreiding een prioritair karakter behouden. Teneinde elke „uitsluiting van informatie” te voorkomen, levert de Commissie ook inspanningen om de meertaligheid voor de gespecialiseerde informatie op zijn site op een hoger niveau te tillen (<http://europa.eu.int/comm>). Bij deze inspanningen moet met name rekening worden gehouden met menselijke en budgettaire beperkingen en met de technieken voor het beheer van meertalige sites.

2. De Commissie is samen met de andere instellingen begonnen aan een groot opgezette actie om de aan de burgers en de ondernemingen aangeboden internetsites te moderniseren. Deze actie heeft tot doel de toegankelijkheid, de ergonomie en de gebruikersvriendelijkheid ervan te verbeteren, met name door te kiezen voor een thematische aanpak die direct aan de activiteiten van de Unie gerelateerd is, en door steeds meer interactieve diensten aan te bieden die de burgers in staat stellen op directere wijze aan de activiteiten van de Europese Unie deel te nemen.

De leden van de Europese Commissie nemen sinds verscheidene jaren deel aan on-linedebatten met internetgebruikers. Deze debatten vinden gelijktijdig in alle officiële talen plaats telkens als het discussiethema op het grote publiek gericht is.

Wanneer werkerreinen rechtstreeks verband houden met de nationale activiteiten, vindt de directe deelneming van de burgers en de ondernemingen soms uitsluitend in de talen van de betrokken lidstaten plaats.

(¹) Richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening, PB L 209 van 24.7.1992, en volgende.